



Idén ünnepeljük az egykori Savaria, a mai Szombathely szülöttje, Tours-i Szent Márton születésének 1700. évfordulóját. Szombathely városa ebből az alkalomból nyílt drámapályázatot írt ki. A beérkező pályaművek közül a szombathelyi Weöres Sándor Színház *Szombath András* (írói nevén publikáló) soproni barátunk darabját választotta. *Szivárvány havasán – Köpönyeg és palást* c. művét tavasszal több alkalommal is műsorra tűzték (ld. <http://vaskarika.hu/hirek/reszletek/11341/>). A darabot Babarczy László rendezte, Martinus szerepében Jordán Tamást láthattuk. Az alábbiakban részleteket közlünk a drámából, amelynek központi cselekménye azon a zsinaton játszódik, amelyet az eretneknek minősített Priscillianus, a szegénységet hirdető, de dúsgazdag püspök és társai elítélésére hívtak össze.

## *Szivárvány havasán – Köpönyeg és palást*

A közölt részletek szereplői:

**MARTINUS** – Turonum püspöke

**SULPICIOUS SEVERUS** – Martinus tanítványa és életrajzának írója

**MAGNUS MAXIMUS** – „császár”, valójában trónkövetelő

**HYDATIUS** – Emerita püspöke, Lusitania provincia metropolitája

**ITHACIUS** – Ossonoba püspöke

**INSTANTIUS** – püspök, Priscillianus szövetségese

**DELPHINUS** – Burdigala püspöke

**EVODIUS** – praefectus, a vizsgálat vezetője

A főbb latin városnevek mai megfelelői:

Turonum = Tours, Burdigala = Bordeaux,  
Treviri = Trier

I. felv., 2. kép (*Burdigala, a zsinat tanácssterme*)

[...]

**ITHACIUS** Tudod, mennyire tisztelünk, jó Martinus! Te egész életteddel tettél hitet Krisztus urunk mellett. De neked is látnod kell, hiába ítéltük el az eretnekséget. (*Instantiusék után mutat*) Ezek az arcunkba nevetnek!

**HYDATIUS** Házaknál tartják az összejöveteleiket, asszonyok és fiatal lányok társaságában. Fennhangon tanítónak nevezik magukat, holott csupán laikusok. Vasárnap is böjtölnek, pedig ezen a napon a szent öröm volna parancsolt feladatuk. Ráadásul a templomokba is meztláb térnek be.

**MARTINUS** Ez tán nem oly nagy vétek.

**ITHACIUS** Zsinati határozat tiltja, ahogy a szemforgató, alázatoskodó viselkedést is.

**MARTINUS** Talán nem gondolták végig elég körültekintően azt a határozatot a püspök urak.

**ITHACIUS** Szentséged kétségbe vonja a zsinat kánonjait?

**MARTINUS** Én ilyet nem mondtam. Ám az elmúlt években, amerre megfordultam, mindenütt fel kellett hívnom a figyelmet a kísértés egy felettébb rút formájára. Arra, amit a hatalmasokkal való szövetség és az ezzel járó mérhetetlen és szegyénteljes meggazdagodás jelez.

**ITHACIUS** Attól tartok, nem értelek, Martinus.

**MARTINUS** Alig pár évtizede még katakombákba kényszerültünk. Ma katedrálisokat és palotákat építünk. Uralkodókat megszegyenyítő királyi viseletben járunk. Mintha elfeledtük volna, hogy Krisztus útja az egyszerűség útja. Ha az egyház letér erről az útról, az egyszerű emberek elfordulnak tőle.

**ITHACIUS** Mit akarsz ezzel mondani?

**MARTINUS** Azt, hogy, vessünk el minden téves tanítást! De közben térítsük vissza testvéreinket az egyszerűség útjára!

**ITHACIUS** Én azonban azt mondom, tapossuk el! Az írmagját is ki kell irtani az eretnekségnek, még mielőtt terebélyes fává növekedne.

**HYDATIUS** Ki kell irtani!

**MARTINUS** Kiirtani? Mégis mit? Az eretnekséget vagy az eretnekeket?

**HYDATIUS** Az egykutya!

**ITHACIUS** Az írás világosan beszél: „Ne gondoljátok, hogy békét hozni jöttem a földre. Nem békét jöttem hozni, hanem kardot!”

**MARTINUS** Máshol viszont ezt olvashatod: „Békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek.” Meg ezt: „Mindaz, ki kardot ragad, kard által vész el!”

**DELPHINUS** Martinus testvérem! Senki nincs közöttünk, aki az igaz hit védelmében annyit tett volna, mint szentséged. Milyen állásfoglalást tartanál helyesnek a zsinat részéről?

**MARTINUS** Priscillianus és követői hibáztak. Ehhez nem fér kétség. Tanaik egy része alkalmas arra, hogy megrendítse a hitet mindazokban, aki járatlanok a teológiában. Kevélységük sokakat felháborít. Hogy bűnösök-e, az Istenre és rájuk tartozik. Ha bűnösök, bűnhődni fognak. A mi feladatunk most mindössze annyi, hogy saját példánkkal igyekezzünk őket a helyes útra terelni. Amíg vissza nem térnek erre az útra, a templomok kapui maradjanak zárva előttük! Isten nevében, de nem Isten helyett kell döntenünk a sorsukról.

**ITHACIUS** A szentéletű Martinus püspök tanítása mindannyiunk számára fontos. Hála és tisztelet azért, hogy időt és fáradságot nem kímélve eljött közénk a messzi Turonumból, amiért mostantól imáinkba foglaljuk nevét. De kétségbe vonja-e bárki, hogy Priscillianusban az eretnekség ütötte fel fejét közöttünk?

**HYDATIUS** Nem! Nem! Eretnek!

**DELPHINUS** Türelem, testvéreim! Ne ítélkezzünk, amíg nem hallgattuk meg Priscillianust.

**HYDATIUS** De hol van Priscillianus?

*Bejön Instantius, egy levéllel a kezében. Hallgat. Aztán a levelet szó nélkül átadja Delphinusnak.*

**HYDATIUS** Egy levél? Mi áll benne?

**DELPHINUS** (*Delphinus kibontja, és némán átfutja a levelet, majd a püspökökhöz fordul*) Szeretettel köszönt minket, és a Magasságos kegyeibe ajánl... És nagyon sajnálja, hogy csupán lélekben lehet velünk.

**ITHACIUS** Ez meg mit jelent?

**DELPHINUS** Együttal tudatja, hogy ügyével a császári bírósághoz fordul.

**HYDATIUS** Azzal már elkésett a tavasz gazember, nem?

**DELPHINUS** Megteheti. Az eset szokatlan, de nem példátlan.

**HYDATIUS** Hiába áll minden bizonyíték a rendelkezésünkre, hiába tudjuk, hogy bűnös az eretnesség vádjában, ítéletet mégsem hozhatunk.

**DELPHINUS** Senkit sem lehet elítélni a távollétében.

**HYDATIUS** Akkor most mihez kezdünk?

**DELPHINUS** Mihez? A császárhoz kerül az ügy. Oda fellebbezett.

**HYDATIUS** Én nem aggódom. Végül is nem a császár lesz a bírója, hanem Isten.

**MARTINUS** Mit jelent ez, Hydatius?

**HYDATIUS** Nem kételkedhetünk Isten igazságosságában. Ahogy a zsinatokat felügyeli, éppen úgy van jelen a világi bírásoknál is.

**MARTINUS** (*gyanakodva*) Folytasd, kérlek!

**HYDATIUS** Nem kell kételkednünk abban, hogy igazságos ítélet születik majd.

**MARTINUS** Ha jól értem, azt mondja testvérem, hogy nyugodtan hagyatkozunk a világi bíróságokra egyházi ügyekben is, merthogy az ítélet amúgy is garantáltan igazságos lesz?

**HYDATIUS** Jól érti szeretetreméltóságod, erre gondoltam.

**MARTINUS** Garantáltan igazságos ítélet... Valahogy úgy, mint Pilátusnál?

*Hydatius láthatóan zavarba jön, Delphinus segíti ki.*

**DELPHINUS** Más idöket élünk. Az új szövetség népe vagyunk. Azok pogányok voltak, ma keresztény uralkodók, és keresztény bíróságaink vannak.

**MARTINUS** (*csendesesen maga elé*) Más idök, igen...

**ITHACIUS** Mi tehát az álláspontod?

**MARTINUS** Az álláspontom egyértelmű. Egyházi ügyekben, hit kérdésében nem dönthet világi bíróság! Csak a teljes egységben meghozott zsinati határozat fogadható el. És ez nem is lehet más, mint testvéri feddés.

**ITHACIUS** De hiszen nekünk is éppen ez volt a tervünk. Nem is értem szentségedet. Priscillianus nem jelent meg előttünk. Meg sem adta a lehetőséget, hogy mi ítélkezzünk felette.

**MARTINUS** Nem tudok mást idézni, mint Jézust, aki azt mondta: „Ha vétkezik ellened testvéred, fedd meg őt négy szemközt. Ha nem hallgat rád, vigyél magaddal tanúkat. Ha azokra sem hallgat, vidd ügyedet az egyházköztség elé.”

**ITHACIUS** Szentséged miért nem idézi tovább az írást? Engedelmevel majd megteszem én: „És ha azokra sem hallgat, bánjál úgy vele, mintha pogány volna”! És mi most éppen ennél a fázisnál tartunk. Priscillianus tulajdonképpen maga magát nyilvánította pogánnyá azáltal, hogy elutasított minket!

**MARTINUS** De ha már idézünk, lépünk tovább. Az oldás és kötés jogát, különösen a hit kérdéseiben mi kaptuk, és nem a világi bíróságok.

**ITHACIUS** (*lassan, tagolva beszél, igyekszik teljesen neveltségesé tenni Martinust*) Épp ezt mondom én is! De hát, ha egyszer nem fogadja el a fennhatóságunkat maga fölött ez az eretnek, arról csak nem mi tehetünk?

**MARTINUS** De talán részben mi is.

**DELPHINUS** Bocsáss meg, Martinus testvér, ezt nem teljesen értem.

**MARTINUS** Igen. Egyre kevésbé érthetők ezek a szavak. Le vannak írva, és mi mégis rosszul idézzük őket. Már nincsenek köztünk, akik ismerték Jézus Krisztust. Ma nekünk kell az Íráson keresztül megismerünk őt, és úgy hiszem, hogy az ő lelke átüt a szöveg

minden betűjén. Azt mondja, békességet hagyok rátok, az én békémet adom nektek...

**HYDATIUS** (*türelmét veszítve*) Jaj, testvérem, mit jössz itt mindig azzal a Jézussal!

**DELPHINUS** (*megütközve*) Na de szentséged!

**HYDATIUS** Úgy értem... Bocsánatot kérek, persze. Nem úgy értettem. Csak azt látom, hogy szavakkal dobálózunk, miközben ez az eretnek állat meggyalázza Krisztus egyházát!

**DELPHINUS** Egyetértek Hydatius püspök úrral. Ám a szenvedély, bár teljesen érthető, mégsem célravezető ebben az ügyben. És megértem szent életű Martinus püspök úr aggodalmát is. Jobban megértem, mint hinné! De úgy gondolom, ha már a dolog az akarunk ellenére világi útra terelődött, nem tehetünk semmit. Pontosabban egyet mégis: mi magunk is jelen leszünk.

**MARTINUS** Ezt hogy érted?

**DELPHINUS** Fontosnak tartom, hogy a vádat közölünk képviseljük. Ez a garancia arra, hogy az ortodoxia érvényesüljön a világi bíróságon is.

**MARTINUS** (*csendesesen*) Nem, nem, nem. (*a többiek nem vesznek tudomást róla*) [...] Hát tényleg nem értitek testvéreim, micsoda gyalázatos precedenst teremtünk azzal, hogy világi bíróság ítéletére bizzuk hitbéli ügyeinket? Ha ezt egyszer megengedjük, soha nem lesz vége! Sutba dobhatjuk az Írást és a hagyományainkat! A paragrafusok fognak kormányozni helyettük! És a paragrafusok gazdái, a mammon szolgálói! Eljön majd az idő, amikor egy testvérgyilkos uralkodó választ püspököt, és ő szabja meg, hogy mi az igaz tanítás, és mi a hamis. Hát tényleg nem értitek? Nem érzitek ennek a veszélyét? Elveszítettétek a szemeteket a látásra? Hogy lehetséges ez?

**DELPHINUS** Ez is egy vélemény, amit mindannyian tiszteletben tartunk!

\*\*\*

I. felv., 3. kép (*Martinus és Sulpicius szobája*) [...]

*Sulpicius gyorsan leír valamit.*

**MARTINUS** Most meg mit művelsz? Mit írogatsz?

**SULPICIUS** Hogy az Úr hajthatatlan.

**MARTINUS** Kihozol a béketűrésből! Vedd észre, most nem a bölcs mondásoknak van itt az ideje.

**SULPICIUS** Értem én, Mester, de ezt nem én mondtam, én csak lejegyeztem. Csak azt nem fogom fel, hogy mit tudnánk mi tenni? A dolog elindult a maga útján, és Isten majd rendet vág a jog útvesztőjében.

**MARTINUS** Isten nem az angyalait fogja elküldeni a rendvágáshoz. Hát nem érted? Mi vagyunk a sarló az ő kezében.

*Egy ideig csendben vannak.*

**SULPICIUS** Priscillianus nemde eretnek?

**MARTINUS** Látszatra az. Könnyen ráfogható. Nem ért egyet az egyház mai működésével. A meggazdagodással, a fényűzéssel. Ez az, ami nincs ínnyükre a püspököknek. Likvidálni akarják.

**SULPICIUS** Akkor sehogy sem értem a dolgot.

**MARTINUS** Mit nem értesz?

**SULPICIUS** A püspökök így is, úgy is elérik azt, amit akarnak. Miért hagyunk itt csapat-papot, miért vesszük a nyakunkba télvíz idején a poros utakat, és miért szívjuk Treveri hideg levegőjét? Egy eretneknek tetsző, dúsgazdag püspök miatt, aki ráadásul a szegénységet hirdeti?

**MARTINUS** Nem érte tesszük. Jézusért tesszük, aki minden bárányát otthagya sietett az egyetlen elveszett után. Jézusért, és az ő egyházáért tesszük, amelyet nem szolgálthatunk ki a világi ítélkezésnek. Hová jutnánk?

**SULPICIUS** Add meg a császárnak, ami a császáré!

**MARTINUS** Na, na, na! Ez a császárok kedvenc helye az Írásban, idézik is elégszer, de rendszerint rosszkor, ahogy most te is. Az egyház nem az övék, bármennyire is igyekeznek úgy bánni vele, mintha az lenne. És a lelkek felett sincs hatalmuk, csak egyedül Istennek. Ha Priscillianus eretnek, azt egyedül nekünk van jogunk kimondani, nem a császárnak, és a büntetés mértékének kiszabása is a mi dolgunk. Ha önmagában nem volna elég büntetés neki az, hogy eretnek.

**SULPICIUS** Értem.

*Martinus lefekszik. Kis idő után megszólal Sulpicius.*

**SULPICIUS** Mester! Alszik már?

**MARTINUS** Igen.

**SULPICIUS** Én azt hiszem, a császári bíróság nem eretnekséggel fogja megvádolni Priscillianust.

**MARTINUS** Ugyan mi mással vádolnák?

**SULPICIUS** Mondjuk babonasággal, mágiával, varázslással, meg ilyenekkel.

*Martinus kinyitja a szemét, és Sulpicius felé fordul.*

**MARTINUS** Miért tennének ilyet? És miért lenne ez jobb?

**SULPICIUS** Nem jobb. Mármint Priscillianusnak, neki aztán végképp nem. Mert ha ezek a vádak beigazolódnak, akkor Priscillianust halálra is ítélik.

**MARTINUS** *(elgondolkodva)* Márpedig minden eszközük adva van ahhoz, hogy a vádat bebizonyítsák.

**SULPICIUS** Kétségkívül.

**MARTINUS** De csak nem tesznek ilyet! Épp elég lesz, ha leteszik a püspöki székéből, és eltávolítják a templomokból.

**SULPICIUS** De megteszik, Mester. Mert ebben az esetben minden vagyona a császárra száll.

*Martinus felpattan az ágyból.*

**MARTINUS** Teringettét! Igazad van, persze, hogy megteszik! Az új császárnak minden pénzre szüksége van, hogy végre bevehesse Rómát. Hát persze hogy megteszik! *(sietve kezdi összekapkodni a holmiját)* Nagyobb a baj, mint gondoltam, azonnal indulnunk kell!

**SULPICIUS** *(megrémülve)* Most? Az éjszaka közepén?

**MARTINUS** Most! Azonnal!

**SULPICIUS** De Mester, kocsist sem találunk ilyen időben!

**MARTINUS** Akkor majd te hajtasz!

**SULPICIUS** Gondolj az útonállókra!

**MARTINUS** Gondolok. Akkor majd én hajtok!

**SULPICIUS** Mester, kérlek, ne engedd, hogy a szenvedélyed elragadjon. Pont úgy, mint... mint Ithaciust.

**MARTINUS** A fenébe is! A pokolra jutok miattad, ember! *(kis szünet után, némiképp lehiggadva)* Jól van, jól van! *(maga elé)* Soha nem gondoltam volna, hogy ezt megérem. Hogy ilyen próbának vet alá az Úr. Jobb szerettem volna száz évvel korábban élni, és százszor inkább lennék üldözött, mint üldöző! Meg kell fékezniük Maximust!

**SULPICIUS** Éppen most, amikor végre a császár és Róma püspöke egymással kiegyezve...

**MARTINUS** A császár? Maximus? Aki hitványul hátba szúrta a törvényes uralkodót, és csak Gratianus csá-

szár tetemére állva érte fel a trónt? Csak egy trónkövetelő. És Róma püspöke, aki a híveivel úgy ünnepelte meg a megválasztását, hogy száznál is több ember vérével festette vörösre Isten templomának kövezetét?

**SULPICIUS** Akkor hát rossz kezekbe került az egyház...

**MARTINUS** Soha nem volt az ő kezükben, és soha nem is lesz senki emberfia kezében. Püspököt és császárt bármikor, akár a kövekből is teremthet magának az Isten. De te is megteheted, csak fogj egy majmot, és nyomjál koronát a fejébe.

**SULPICIUS** Akkor hát mi a teendő?

**MARTINUS** Imádkozz, barátom! Imádkozz üldöztetésért, akkor majd a vér ismét elválik a sártól. És készülődj, mert amint hajnalodik, nyomban indulunk!

\* \* \*

II. felv., 2. kép *(Treveri, a császár fogadóterme)*

**ITHACIUS** Felség! Mi lesz akkor, ha Priscillianus nem áll kötélnek, ha továbbra is tagadni fogja a vádat?

**MAXIMUS** Szükségtelen aggódnod, arra még nem volt példa.

**ITHACIUS** Az jó. Úgy értem, megnyugtató. De felség, tartok tőle, nem elég csak Priscillianustól megszabadulni. Priscillianus rokonai és barátai között nagyon sok notabilitás, magas rangú ember van, akik osztják nézeteit.

**MAXIMUS** *(elgondolkodva)* Akiknek a vagyona ugyan csak a császárra szállana...

**ITHACIUS** Ez a törvény.

*A császár egy darabig némán járkal a teremben, majd megáll a püspökök előtt.*

**MAXIMUS** Ezt csak akkor tudnám megcsinálni, ha a klérus félreérthetetlenül és látványosan mellém állna ebben az ügyben.

**ITHACIUS** Erről biztosíthatlak, felség!

**MAXIMUS** Hydatius?

**HYDATIUS** Természetesen. De talán Martinus püspököt is meg kellene kérdezni, ha már egyszer órák óta vár odakinn. Az ő elismertsége óriási, nemcsak a nép, de a klérus körében is.

**MAXIMUS** Martinus? Turonum püspöke? [...] Ez még akár jól is jöhet.

[...]

**MAXIMUS** Martinus! Hajnalban, amikor kikeltem az ágyamból, valami kellemes bizsergést éreztem deréktájt. Tudtam, hogy ez egy ritka szerencsés nap lesz, és íme, így is lett. Minden megérzésem így teljesüljön be! Martinus, a császárok megszégyenítője!

**MARTINUS** Zavarba hoz, felség...

**MAXIMUS** Nem, nem! Ne exkuzáld magadat, kérlek. Ez így van rendjén. Néha igenis szükséges, hogy figyelmeztessenek bennünket, hogy ismét helyreálljon a rend a fejünkben, amit a körülöttünk lebzselő seggnyalók időnként összezavarnak. Ó, bocsánat a seggnyalóért, bizonyára megérted, hiszen én a szívem legmélyén még mindig egy egyszerű katona vagyok. Ahogy te is az maradsz életed végéig, ne is tiltakozál.

**MARTINUS** Nem, én már nem, Maximus.

**MAXIMUS** Ugyan, ugyan! A szántóvető sem felejt el a kapálást, nem igaz? Ahogy a pap sem a kántálást, már elnézést! De az istenek a tanúim, akarom mondani, Isten a tanúm, gyakran gondolok arra, a legrosszabb dolog, ami velem történhetett, hogy császárrá választottak. Látod, ebben is rokon lelkek vagyunk!

Te az akaratod ellen lettél püspök, én meg az akaratom ellen császár.

**MARTINUS** Az ember akarata semmit se számít, egyedül Istené a fontos.

**MAXIMUS** Na, ezt én is pont így érzem, egyedül ez tartja bennem a lelket. Mert császárnak és püspöknek lenni csakis Isten akaratából lehetséges. Na persze leszámítva azt a csaló álpüspököt, azt a, na... hogyishíjjákot...

**ITHACIUS** Priscillianus, felség.

**MAXIMUS** Azt, azt! Szóval elhatároztam, ha már Isten császárrá tett, megtisztítom az ő egyházát, hogy ezentúl csakis az igaz hit virágozzék benne. Jól mondtam, Ithacius barátom?

**ITHACIUS** *(csaknem a földig hajolva)* Úgy legyen, felség!

**MAXIMUS** Úgy lesz. Hamarosan Rómába megyek, és leteszem Valentianust, a kölyköt, aki császárnak képzelet magát. [...] Lehet, hogy benézek Hispániába is, és körmére nézek annak az eretnek bandának. A római szenátus hitetlenek és eretnekek gyülekezetévé vált. Minden, ami annyira fontos volt nekünk, amiért te is egy életen át harcoltál, könnyen az ebek harmincadjára kerülhet. Csak egy hajszálon múlik, hogy a valódi keresztények ne váljanak újból üldözöttekké. De rám mindig számíthatnak az igazhitűek! Gyere velem Rómába, Martinus, és én a város püspökévé teszlek!

**MARTINUS** Köszönöm nagylelkűségedet, felség, de én már a turonumi püspöki hivatalhoz is kevés voltam. Róma pedig egyáltalán nem vonz.

**MAXIMUS** Jó. Erre még visszatérünk. Most azonban szükségem van rád. Semmi más motivációm nincs, mint a tiszta hit védelme. [...] *(két kézzel megragadja Martinus kezét)* Szövetségesek vagyunk, Martinus! Szövetségesek!

**MARTINUS** Igen, felség, az Úr ügyében feltétlenül. De engeddd meg, hogy megjegyjem, Priscillianus és a követőinek ügye sokkal inkább egyházi ügy, mint világi per.

**MAXIMUS** Igen?

**MARTINUS** Valójában hit és életviteli kérdés, ahol a helyes ítélet meghozatala körültekintést és jártasságot igényel.

**MAXIMUS** Na és? Csak nem azt akarod mondani, hogy nem vagyunk elég körültekintőek és jártasak?

**MARTINUS** A világi bíróság tudomásom szerint nem jártas ilyen ügyekben.

**MAXIMUS** Hát majd azzá tesszük. Éppen ezért képviselik püspöktársaid a vádat. Mindenre ügyeltünk, szükségtelen az aggodalom szentséged részéről.

**MARTINUS** Sohasem vonnám kétségbe a jóindulatát, felség! Mégis azt kell mondjam, nem helyes, ha világi bíróságok egyházi ügyekkel foglalkoznak.

**MAXIMUS** Nem helyes? Úgy teszek, mintha ezt meg sem hallottam volna. Az én személyem a garancia a tisztességes eljáráshoz. Egyszer még nagyon hálásak lesztek nekem azért, hogy megtisztítom a jeruzsálemi Jézus egyházát.

**MARTINUS** A názáretiét, felség.

**MAXIMUS** Názáret? Ha a nagy Martinus mondja, bizonyára úgy is van. Bizzál bennem, drága barátom. Mindennél fontosabb nekem az én Martinusom! Nem bocsátanám meg magamnak, ha csalódást okoznék neki.

*Bejön Evodius.*

**EVODIUS** Felség!

**MAXIMUS** Na, mi van?

**EVODIUS** Megmakacsolta magát.

**MAXIMUS** *(türelmetlenül)* Akkor tegyétek, amit tennetek kell!

**EVODIUS** Igenis, felség! *(el)*

**MARTINUS** Ez Evodius volt, ugye? A rettegett Evodius prefektus.

**MAXIMUS** Igen.

**MARTINUS** Ne onts vért! Ne szennyezd be a kezedet!

**MAXIMUS** *(nevetve)* De drága barátom, miről beszélsz? Nem értelek.

**MARTINUS** Ha már így kellett lennie, ha már így alakult, óvakodj a legrosszabbtól!

**MAXIMUS** A türelmem fogytán. Kérlek, ne tegyél próbára! Csak nem vonod kétségbe a hozzáértését? A legjobb a prefektusok között. Nem ma kezdte a szakmáját. Megbízhat a pártatlanságunkban.

**MARTINUS** *(némiképp megnyugodva, most Ithaciusra néz)* De az ő pártatlanságában nehéz volna hinnem.

**ITHACIUS** Én képviselem a vádat! Talán elfelejtette szentséged?

**MARTINUS** Hogy is felejthetném el ezt a szégyent?

**MAXIMUS** Nem értem, egy ilyen szent ember, mint te vagy, hogy lehet ennyire bizalmatlan! Itt vagyok én. Bennem, az én szavamnak csak hiszel? Ha én azt mondom, nem kell tartanod semmi törvénytelenségtől, csak elhiszed?

**MARTINUS** De mi van, ha rossz a törvény?

**MAXIMUS** Rossz a törvény? Ejnye, barátom!

**MARTINUS** Azt is csak emberek hozták.

**MAXIMUS** És emberek is alkalmazzák. Jó emberek, Martinus! Nincs okod az aggodalomra! És most menj, láthatóan téged is nagyon kimeríthetett ez a mai nap. Isten áldjon!

**MARTINUS** *(zavartan)* Igen... igen... Köszönöm felségednek!

\* \* \*

II. felv., 3. kép *(Martinus és Sulpicius szobája)*

[...]

**MARTINUS** Felség, nem fogok magyarázkodni. Keresztényként nem érthetek egyet keresztények kivégzésével.

**MAXIMUS** Ezek szerint a püspöktársaid nem keresztények? A klérus egy emberként akarta Priscillianus fejét!

**MARTINUS** Nem, felség. Ez csak a klérusnak az a része, amelyik úgy gondolja, hogy a mindenkori császári udvarokban kell helytállnia ahelyett, hogy az őket megválasztó közösségeket szolgálnák.

**MAXIMUS** Vagy úgy! Csak a rossz püspökök, ugye?

**MARTINUS** Nem az én feladatom megítélni őket. És én nem értük aggódom, hanem azokért, akiket a halálba hajtanak.

**MAXIMUS** Engem egy cél vezérelt csupán. Megtisztítani az egyházat egy veszélyes eretnekmozgalomtól, és végre ráterelni a helyes útra az eltévedteket. Hiszed-e? *(Martinus nem felel.)* Hiszed-e, Martinus?

**MARTINUS** *(kis szünet után)* Nem, felség, nem hiszem.

**MAXIMUS** *(felemeli a hangját)* Nem? Hogy értem ezt?

**MARTINUS** Felséged Róma bevételere készül. Meg kellett tehát mutatni az ortodox városnak, hogy Róma következő császára is az igazhitűek pártján áll. [...]

**MAXIMUS** Eh! Hagyd már. *(még egy darabig járkal, majd hirtelen megáll Martinus előtt)* Csakhogy tudd, hajlandó lennék eltekinteni a hispániai büntetőhadjárattól a kedvedért, ami életek százait kímélné meg.

**MARTINUS** Ha irgalmas leszel, az Isten meg fog áldani mindezért.

**MAXIMUS** Abban biztos vagyok. Már csak az a kérdés, hogy hogyan állunk a szentként tisztelt Martinus püspök áldásával?

**MARTINUS** Martinus püspök áldása kísérvén minden békességet szerzőt.

**MAXIMUS** Hát ez szép volt! Ha én ilyeneket tudnék mondani, Róma máris a lábam előtt heverne. De én csak a kardforgatáshoz értek. Szavak, szavak, szép szavak, Martinus, amik a tettek nélkül annyit érnek, mint lábszag a szélben. Én viszont szeretnék lehetőséget adni neked arra, hogy bebizonyítsd: amit állítasz, azt valóban úgy is gondold.

**MARTINUS** Akkor nem értem. Mit kell tennem? [...]

**MAXIMUS** Csupán egy gesztust, vagy még annyit sem. Megjelenni a zsinaton, amely szentesíti a császári ítéleteket, csak a rend végett, amit nálam jobban senki sem áhít.

**MARTINUS** Azt nem lehet, felség! Nem vállalhatok közösséget a gyilkosokkal!

**MAXIMUS** Százak életéért cserébe, miért is ne?

**MARTINUS** Nem lehet! Ezt nem tehetem. Az életem... a hitem... Krisztus...

**MAXIMUS** Márpedig ez a határozott elvárásom. Ebből semmiféle körülmények között nem engedek. Ennyit akartam elmondani.

*Maximus távozik.*

**MARTINUS** Nem megyek, nem megyek, nem mehetek! *(ordítva)* Ezt nem tehetem meg!

\* \* \*

*Természetesen ezzel nincs vége a történetnek... A drámát novemberben ismét műsorra tűzi a színház.*

*Biztatjuk olvasóinkat, hogy ha tehetik, tekintsek meg az előadást.*

*A jegyiroda elérhetősége:*

*http://www.wssz.hu/tartalom/cikk/jegyiroda*

*E-mail: jegy@wssz.hu – Telefon: 94/318-738*

*Nyitva tartás (hétfőtől-péntekig): 9-17 óra*

*A színház honlapján online jegyrendelésre is van lehetőség, de a telefonos is jól működik.*

## Félelem vagy szeretet?

Rendszerint egymás ellentétéként beszélünk a gyűlöletről és a szeretetről. Bennem azonban már régen tudatosult, hogy a szeretet ellentéte a félelem, és hogy a gyűlölet csak a félelem szélsőséges formája. A félelem odáig fokozódhat az emberben, hogy gyűlöletté válik.

Ez például így zajlik le: Új lakótárs jelenik meg a kommunában (vagy új dolgozó a cégnél). Óslakóként (vagy „törzsgárdatagként”) én a legjobb pozícióban vagyok, és nincs mit félnem tőle. De az újonc szimpatikus, és pont azon a területen tehetséges is, amelyet idáig egyedül uraltam. Többször is jobb javaslatot tesz, mint én. Felkapják őt, dicsérik, az én ötleteimet meg elvetik. Voltaképpen örülhetnék, hogy nem rám nehezedik minden teher. Együtt tehetnénk meg bizonyos dolgokat, összedolgozhatnánk. De ez nem megy, mivel a félelem, hogy egy napon ő lesz a jobb, hogy ő felemelkedik, engem pedig kiszorítanak, már nem teszi lehetővé az együttműködést. Ellenkezőleg. Gyanakvóan szemmel tartom őt. Magamban kritizálom, és sok hibát fedezek föl benne. Sőt kivetítek rá olyan hibákat, amelyek voltaképpen a sajátjaim, hogy azokat magamban ne kelljen elismernem, őt pedig lekicsinyelhessem. Magamban lehetetlenné teszem őt, és a róla alkotott képemet megpróbálom másoknak is tudtára adni. A többiek azonban nem így látják őt. Ez megerősíti a félelmemet és az ellenszenvemet.

Még rosszabbá válik a dolog, ha ő nem versenytársként tekint rám, és ridegségem ellenére barátságos marad, elhárításom ellenére felkínálja az együttműködést. Félelmemben ezt ügyes sakkhúzásként értelmezem, amellyel mattot akar adni nekem. Így aztán elkezdem gyűlölni. Temperamentumomnak megfelelően átnézek rajta, kiabálok vele vagy hirtelen nekirontok – ha a gyűlölettől már nem

tudok uralkodni magamon. Legszívesebben agyonütném, abból a rettenetes félelemből fakadóan, hogy ha én nem teszem meg, ő teszi meg velem. Minél magasabbra emelkedik ő, annál mélyebbre zuhanok én.

Nem így, vagy hasonlóan van-e az élet sok területén? Miért valósággal telhetetlen az ember, ha hatalomról és birtoklásról, befolyásról és dicsőségről, pozícióról és biztonságról, elismertségről, és végső soron arról van szó, hogy szeretik-e őt? Igen, számomra úgy tűnik, hogy a gyűlölet végső oka a félelem, hogy nem fognak szeretni minket, legalábbis az a félelem, hogy csak képmutatásból fognak szeretni minket – ami persze pusztulást jelent a gyűlölködő számára, és gyakran a gyűlölt személy számára is. És csak egyetlen ellenszer létezik, a szeretet.

Ha Isten a szeretet, ahogyan a Biblia ismételtelen tanúskodik erről, főként az Újszövetségben, akkor Istenben szikrája sincs a gyűlöletnek, és Isten még csak nem is ismeri a félelem szót. Az első Jánoslevélben ezt olvassuk: „A szeretetben nincsen félelem, a tökéletes szeretet kiűzi a félelmet. A félelem ugyanis büntetéssel számol, és aki fél, annak a szeretete nem tökéletes. Szeressünk, mivel Isten előbb szeretett minket” (1Jn 4,18-19)!

Minél inkább sikerül szeretetben élnünk, annál inkább feloldódik bennünk a félelem, és csodálatos módon annál szabadabban fogunk viselkedni Istennel és minden teremtménnyel szemben, bizonyosak lévén abban, hogy minden baj ellenére – amitől senki sem mentesülhet – semmi sem választhat el minket Isten szeretetétől. Félelem vagy szeretet – ez tehát azt is jelenti: félelem vagy Isten.

**Fritz Giglinger**

**Forrás:** Francesco, 2002 Frűhjahr